

*Las Súplicas del Imam As-Sayyad*

*As-Sahifa al-Kamila as-Sayyadía*

Imam Ali ibn Al-Husain Zayn ul-Abidín (a.s)

## Índice

I Alabanza a Dios Todopoderoso y Majestuoso.....	4
II Bendiciones para el Profeta Muhammad y su familia.....	7
III Bendiciones a los portadores del Trono.....	8
IV Bendiciones a los seguidores de los profetas.....	10
V Súplica para uno mismo y para los que están bajo su tutela.....	12
VI Súplica para la noche y el día.....	14
VII Súplica para momentos difíciles y tristes.....	16
VIII Súplica para solicitar el refugio en Dios.....	17
IX Súplica para pedir el perdón de Dios.....	18
X Súplica para pedir asilo a Dios.....	19
XI Súplica para obtener buenos resultados.....	20
XII Súplica de arrepentimiento.....	21
XIII Súplica a Dios para la satisfacción de las necesidades.....	23
XIV Súplica ante los actos de injusticia.....	25
XV Súplica ante la enfermedad.....	27
XVI Súplica por el arrepentimiento.....	27
XVII Súplica contra el demonio.....	31
XVIII Súplica tras pasar un peligro.....	33
XIX Súplica para pedir lluvia en épocas de sequía.....	33
XX Súplica sobre las cualidades nobles.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XXI Súplica para los momentos de tristeza.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XXII Súplica para momentos de dificultad.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XXIII Súplica para el bienestar.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XXIV Súplica para los padres.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XXV Súplica para los hijos.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XXVI Súplica para vecinos y amigos.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XXVII Súplica por los soldados que se encuentran en las fronteras.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XXVIII Súplica para buscar protección en Dios.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XXIX Súplica para momentos de pobreza.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XXX Súplica para pedir ayuda para saldar una deuda.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XXXI Súplica de arrepentimiento.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XXXII Súplica para después de las oraciones de la noche.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XXXIII Súplica para pedir lo mejor.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>

XXXIV Súplica para cuando estás afligido.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XXXV Súplica de satisfacción con lo decretado .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XXXVI Súplica al escuchar el trueno.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XXXVII Súplica de agradecimiento.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XXXVIII Súplica por las faltas por omisión .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XXXIX Súplica para pedir perdón a Dios .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XL Súplica al recordar la muerte.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XLI Súplica pidiendo el encubrimiento de las faltas .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XLII Súplica al completar la lectura del Corán .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XLIII Súplica al divisar la nueva luna creciente .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XLIV Súplica por la llegada del mes de Ramadán .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XLV Súplica al despedir el mes de Ramadán.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XLVI Plegaria del Día de la ruptura del ayuno y del viernes.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XLVII Súplica en la jornada de ‘Arafat .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XLVIII Súplica para la festividad del sacrificio y del viernes .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
XLIX Súplica para oponerse a los enemigos .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
L Súplica en momentos de miedo .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
LI Súplica de quien se somete e implora .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
LII Súplica para implorar ante Dios.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
LIII Súplica de quien se humilla ante Dios.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
LIV Súplica para alejar las preocupaciones.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>

## I

### Alabanza a Dios Todopoderoso y Majestuoso

1. Alabado sea Dios, El Primero, sin otro primero que le preceda, El Último, sin otro último que venga después de Él.
2. La mirada de los observadores no alcanza a verle y la imaginación de los que intentan describirle no logra esbozar Su grandeza.
3. Hizo la creación con Su poder y la concibió según Su deseo.
4. Luego hizo marchar a Sus criaturas por la senda de Su voluntad y las envió a recorrer el camino de Su amor. No pueden retrasar su avance hacia Él, ni adelantar lo que Él ha retrasado.
5. Ha establecido de Su provisión un sustento proporcionado y estable para cada una de Sus criaturas. Un sustento que no aumenta ni disminuye sin Su consentimiento.
6. Ha establecido para cada alma un plazo fijo de vida y un tiempo limitado. El alma se dirige hacia su final con cada uno de los días de su existencia, aproximándose al fin de su tiempo. Entonces, cuando llega a la etapa final, se enfrenta al balance de su vida y Dios le otorga lo que tenía asignado para él, ya sea una recompensa abundante o un terrible castigo. ***Para retribuir a quienes hacen el mal por lo que han hecho y recompensar a quienes hacen el bien con lo mejor.***<sup>1</sup>
7. Como muestra de Su justicia. ***¡Santificados sean Sus nombres! Sus mercedes son manifiestas. «Él no será interrogado por lo que hace, pero ellos sí serán interrogados.»***<sup>2</sup>
8. Alabado sea Dios que, si hubiese negado a Sus siervos el conocimiento necesario para alabarle por las interminables bendiciones que les ha concedido y los favores que les ha brindado, se habrían beneficiado de estas bondades sin alabarlo y habrían prosperado gracias a Su providencia sin agradecersele.
9. De ser así, habrían traspasado los límites de la humanidad para convertirse en bestias, tal y como se describe en Su virtuoso Libro: ***La verdad es que son como el ganado. No, aún más extraviados del camino.***<sup>3</sup>
10. Alabado sea Dios por el verdadero conocimiento de Sí mismo que nos ha proporcionado y por inspirarnos para que nos mostremos agradecidos con Él.

---

<sup>1</sup> *Sagrado Corán*: La estrella, 53:31.

<sup>2</sup> *Sagrado Corán*: Los profetas, 21:23.

<sup>3</sup> *Sagrado Corán*: El discernimiento, 25:44.

Él nos ha abierto las puertas del conocimiento de Su Señorío y nos ha guiado hacia la fe en Su unicidad, salvándonos de la incredulidad y la duda de Su soberanía.

11. Con una alabanza que nos permita estar entre los agradecidos de Su creación y con la cual aventajemos a aquellos que se adelantan hacia Su satisfacción y Su perdón.

12. Una alabanza con la cual se nos ilumine las tinieblas del *Barzaj*,<sup>4</sup> nos facilite el camino a la resurrección y eleve nuestra posición ante los testigos, el día en que todas las almas obtendrán lo que les corresponde y no serán tratadas injustamente. ***El día en que un amigo no podrá beneficiar a otro amigo y no serán auxiliados.***<sup>5</sup>

13. Una alabanza que se eleve a los niveles más altos registrados y de la que los más cercanos a Dios sean testigos.

14. Una alabanza que serene nuestra mirada cuando las miradas se nublen e ilumine nuestro rostro cuando los rostros se ensombrezcan.

15. Una alabanza que nos libre del doloroso fuego de Dios y nos lleve a Su noble proximidad.

16. Una alabanza con la que nos unamos a Sus ángeles cercanos y nos reunamos con Sus profetas enviados (a.s.)<sup>6</sup> en la morada eterna, el lugar donde Su generosidad es invariable.

17. Alabado sea Dios, Quien ha elegido para nosotros lo mejor de la creación, nos ha proporcionado los beneficios de la provisión

18. Y nos ha concedido la superioridad mediante el dominio de toda la creación. Todas sus criaturas están sometidas a nosotros gracias a Su poder y nos obedecen por Su grandeza.

19. Alabado sea Dios, Quien ha cerrado para nosotros la puerta de la necesidad excepto la que lleva a Él. Así pues, ¿Cómo podremos alabarle? ¿Cuándo podremos agradecerle? Nunca.

20. Alabado sea Dios, que ha dotado nuestros cuerpos de los instrumentos para multiplicarnos y nos ha facilitado las herramientas para cosechar. Nos ha hecho disfrutar de la tranquilidad de la vida, nos ha mostrado los desafíos del trabajo, nos ha alimentado con los frutos de la providencia, nos ha enriquecido con Su favor y nos ha complacido con Su gracia.

---

<sup>4</sup> *Barzaj*: istmo, estado intermedio entre la muerte y la resurrección. N.del t.

<sup>5</sup> *Sagrado Corán*, El humo, 44:41

<sup>6</sup> Abreviatura de *aleibi s-salam* (la paz sea con él).

21. Luego, nos ha dado mandatos para poner a prueba nuestra obediencia y prohibiciones para comprobar nuestra gratitud. Pero nosotros desafiamos Sus mandatos y tomamos el camino que nos prohibió. Sin embargo, Él no se ha apresurado a castigarnos ni a tomar represalias contra nosotros. Por el contrario, gracias a Su misericordia, nos ha concedido tiempo generosamente y, por Su clemencia, espera compasivo nuestro retorno.

22. Alabado sea Dios, Quien nos ha mostrado el camino del arrepentimiento, cuyo beneficio solo obtendremos si alcanzamos Su favor. Si el único favor que obtuviésemos de Él fuese el arrepentimiento, conseguiríamos que Su juicio hacia nosotros fuese bueno, Su bondad hacia nosotros inmensa y Su generosidad extraordinaria.

23. Su forma de proceder ante el arrepentimiento no fue así con nuestros predecesores. Nos ha librado de sufrir una carga que no podamos soportar,<sup>7</sup> no nos hace cargar con nada que supere nuestras capacidades, solo nos ha impuesto lo accesible, dejándonos sin pretextos ni excusas.

24. Está perdido el que se aleja de Él y es feliz quien se acerca a Él.

25. Alabado sea Dios, con todas las alabanzas de Sus ángeles más cercanos, las de Sus criaturas más nobles y las de los más dichosos de quienes Le glorifican.

26. Una alabanza superior al resto de alabanzas de la misma manera en que nuestro Señor es superior a todas Sus criaturas.

27. Así pues, a Él pertenecen las alabanzas por todas las bendiciones que nos ha otorgado y que ha otorgado a todos Sus siervos, pasados y presentes. Su conocimiento lo abarca todo y todo ello se multiplica exponencialmente hasta el infinito y eternamente, hasta el Día del Juicio Final.

28. Una alabanza perpetua, inmensurable, ilimitada e inagotable.

29. Una alabanza que sea un vínculo con Su satisfacción y Su perdón. Un motivo para Su agrado y Su indulgencia, un camino hacia Su paraíso, una protección contra Su venganza y Su ira, una ayuda para la obediencia a Él, un impedimento para incumplir Su órdenes y un apoyo para cumplir con Sus leyes y obligaciones.

30. Una alabanza con la cual seamos felices entre Sus afortunados aliados y con la que podamos integrar las filas de los mártires que murieron a manos de Sus enemigos. Ciertamente Él es un protector digno de ser alabado.

---

<sup>7</sup> *Sagrado Corán*, La vaca, 2:286.

## II

### Bendiciones para el Profeta Muhammad y su familia

1. Alabado sea Dios, Quien nos ha agraciado con Muhammad, Su profeta, la bendición de Dios sea sobre él y su familia, enfrentándose a las comunidades y generaciones pasadas con Su poder, al cual nada puede oponerse por muy grande que sea, ni nada puede escapar por muy sutil que sea.
2. Con nosotros selló Su creación, nos nombró testigos de aquellos que niegan la verdad y, con Su gracia, nos hizo crecer como comunidad frente a comunidades más pequeñas.
3. ¡Oh Dios mío! Bendice, pues, a Muhammad, a quien confiaste Tu revelación, Tu elegido, el noble de Tu creación, el escogido de Tus siervos, el guía de la misericordia, el líder de la comunidad, el paladín del bien y la llave para acceder a las bendiciones.
4. Él entregó su alma para cumplir con Tus órdenes.
5. Expuso su cuerpo a daños y perjuicios por Tu causa.
6. En su llamada hacia Ti se enfrentó a sus allegados.
7. Luchó contra su familia para complacerte.
8. Cortó sus relaciones para revitalizar Tu religión.
9. Alejó a sus cercanos por su ingratitud.
10. Y se aproximó a los desconocidos por su respuesta a Ti.
11. Por Ti hizo amistad con los más extraños.
12. Y por Tu causa se enemistó con sus más próximos.
13. Entregó su alma a la difusión de Tu mensaje.
14. La angustió llamando a la gente a unirse a Tu religión.
15. Y la empleó para aconsejar a aquellos que respondieron a Tu convocatoria.
16. Emigró a tierras extrañas y a lugares alejados de su patria, su hogar, el sitio en el cual había nacido y crecido, con el deseo de exaltar y enaltecer Tu religión y asistir a los incrédulos.
17. Hasta que logró lo que se proponía con Tus enemigos
18. y consolidó lo que había dispuesto para Tus aliados.

19. Entonces, se alzó contra Tus enemigos implorando Tu ayuda, imponiendo con Tu auxilio su fortaleza sobre la debilidad de los enemigos.
20. Luchó contra ellos en sus propias ciudades
21. y los atacó en sus hogares,
22. hasta que Tu mandato prevaleció y Tu palabra se ensalzó a pesar de la negativa de los incrédulos.
23. ¡Oh Dios! Elévalo a los niveles más altos de Tu paraíso por el duro trabajo que ha realizado por Ti.
24. De manera que nadie pueda alcanzar su posición o equipararse a su rango y de forma que ni Tus ángeles más cercanos ni los profetas enviados puedan equiparar su estatus ante Ti.
25. Infórmale de una excelente intercesión para su familia purificada y para los creyentes de su comunidad, mayor de la que le prometiste.
26. ¡Oh Guardián de Sus promesas! ¡Oh Quien es fiel a Sus palabras! ¡Oh Quien cambia las malas acciones por buenas de manera multiplicada! Pues ciertamente Tú eres poseedor de grandes recompensas.

### **III**

#### **Bendiciones a los portadores del Trono**

1. ¡Oh Dios! Bendice a los portadores de Tu trono, quienes no se cansan de glorificarte, ni flaquean al santificarte, ni se fatigan por adorarte. Nunca prefieren la negligencia antes que el esfuerzo en cumplir Tu mandato ni son descuidados en su fidelidad a Ti.
2. A Rafael, el poseedor de la trompeta, quien está a la espera de Tu permiso y de recibir Tu orden para soplar y despertar con su sonido a quienes aguardan encerrados en sus tumbas.
3. A Miguel, quien, por su obediencia, ocupa un alto nivel y un lugar privilegiado ante Ti.



4. A Gabriel, a quien Has confiado Tu revelación y a quien obedecen los habitantes de los cielos.
5. Él ocupa un lugar cercano y privilegiado ante Ti.
6. Bendice al Espíritu que es el velo sobre los ángeles y al Espíritu que es Tu dictamen. Bendícelos y bendice al resto de ángeles y habitantes del cielo: a los encargados de Tus revelaciones.
7. A los que no se cansan de perseverar, ni se fatigan o desfallecen por el esfuerzo, a aquellos cuyas pasiones no distraen de glorificarte ni los descuidos les apartan de enaltecerte.
8. A aquellos que bajan su mirada y no se atreven a mirarte, inclinando sus cabezas ante Tu grandeza. Aquellos que anhelan sin medida lo que hay a Tu lado y cuyo amor por lo que está junto a Ti se exalta cuando recuerdan Tus mercedes; aquellos que se mantienen humildes ante Tu grandeza y ante la magnificencia de Tu poder.
9. A aquellos que, cuando miran al infierno y ven en él a quienes Te han desobedecido, dicen: “Gloria a Ti, no te hemos adorado como mereces ser adorado.”
10. Bendice, pues, a todos ellos y a los espirituales de entre Tus ángeles, a los próximos a Ti, a los portadores de Tus mensajes ocultos hacia Tus mensajeros y a los que son fieles a Tu revelación.
11. Al grupo de ángeles que has reservado para que Te sirva, cuyas alabanzas hacia Ti les liberan de la necesidad de alimentarse y beber y a quienes has hecho habitar dentro de Tus cielos.
12. Bendice a aquellos que se colocarán en los extremos de los cielos cuando la orden de completar Tu promesa descienda.
13. Bendice también a los guardianes de la lluvia y a los que conducen las nubes.
14. A aquellos cuyos gritos hacen resonar los truenos y cuando atraviesan las nubes hacen centellear el brillo de los relámpagos.
15. Y a los ángeles que acompañan la nieve y el granizo, a los que descienden junto a las gotas de lluvia cuando llueve, a los guardianes de los tesoros del viento y a aquellos que vigilan que las montañas no desaparezcan.
16. A aquellos a quienes has enseñado el poder del agua, los desastres que pueden ocasionar las tormentas y cómo solventarlos.

17. Bendice a Tus ángeles enviados a los habitantes de la tierra con pruebas incómodas y con agradable bienestar.

18. A los honorables y nobles mensajeros, a los escribas distinguidos y observadores, al ángel de la muerte y sus ayudantes, a Munkar, a Nakir y a Rumán, los que interrogan en las tumbas. Bendice también a los que rodean Baitu Ma'mur,<sup>8</sup> a Malik y a los custodios, a Ridwan y a los guardianes del Paraíso.

19. Bendice a los que ***no desobedecen lo que Dios les ha ordenado y hacen lo que les ha sido ordenado.***<sup>9</sup>

20. Y a los que dicen: ***¡Paz sobre vosotros por haber sido pacientes! ¡Qué excelente es la última morada!***<sup>10</sup>

21. Y aquellos que cuando se les dice: ***¡Prendedlo y encadenadlo! Luego, ¡Enfrentadle al fuego inmenso del Infierno!***<sup>11</sup> se apresuran a cumplir la orden, sin atenuarles el castigo ni hacerles esperar.<sup>12</sup>

22. Bendice también a todos aquellos ángeles que no hemos mencionado, cuya posición y estatus ante Ti desconocemos y de los cuales ignoramos las tareas que Les has encomendado.

23. A los que habitan en los cielos, en la tierra, en el agua y en toda la creación.

24. Bendícelos, pues, en el Día ***en que con cada alma llegará un conductor y un testigo.***<sup>13</sup> Bendícelos de modo que su honor y su pureza se vean incrementados.

26. ¡Oh Dios! Cuando bendigas a Tus ángeles y a Tus mensajeros y les hagas llegar nuestras bendiciones, bendícenos a nosotros también por la oportunidad que se nos ha brindado de mencionar sus cualidades y recordarlos. Pues Tú eres generosísimo y noble.

#### IV

#### Bendiciones a los seguidores de los profetas

---

<sup>8</sup> *Bayt ul-ma'mur*: La casa habitada, es el lugar de peregrinaje de los ángeles. N.del t.

<sup>9</sup> *Sagrado Corán*, At-Tahrim, 66:6.

<sup>10</sup> *Sagrado Corán*, El trueno, 13:24.

<sup>11</sup> *Sagrado Corán*, Al-Gafir, 40:71.

<sup>12</sup> *Sagrado Corán*, An-Nahl, 16:85.

<sup>13</sup> *Sagrado Corán*, Qaaf, 50:21.

1. ¡Oh Dios! Ten piedad y misericordia de los seguidores de los profetas y de aquellos habitantes de la Tierra que creyeron en Tus mensajeros, aun cuando estaban ausentes, y frente a las mentiras de sus obstinados opositores.
2. Ellos anhelaron la llegada de los enviados, con la certeza que les otorgó la fe, en todas las épocas y momentos en los que Tú has enviado un mensajero y has establecido una guía para su gente, desde Adán hasta Muhammad (s.)<sup>14</sup>, de entre los Imames guiados y los líderes piadosos, la paz sea sobre todos ellos.
3. ¡Oh Dios! Bendice a los compañeros de Muhammad (s.), especialmente a los que fueron buenos compañeros para él. Aquellos que se esforzaron y superaron las pruebas del camino, se apresuraron a ayudarlo, siguieron su llamado y respondieron a él, creyendo en sus palabras.
4. Aquellos que dejaron a sus esposas e hijos para hacer prevalecer su palabra y difundir su religión, combatiendo contra sus propios padres e hijos para confirmar su profecía y alcanzar la victoria junto a él.
5. Aquellos cuyo corazón estaba repleto de amor por él y esperaban obtener a cambio su afecto.
6. Aquellos que fueron abandonados por sus tribus al aferrarse a él y cuyos familiares los consideraron como extranjeros y los rechazaron cuando se cobijaron bajo su sombra.
7. ¡Oh Dios! No olvides pues cuánto han abandonado y cuánto han hecho por Ti y en Tu camino, esforzándose para obtener Tu favor, conduciendo a la gente hacia Ti junto a Tu profeta (s.), convocándolos hacia Ti.
8. Recompénsales por haber abandonado sus hogares por Tu causa, dejando una vida de facilidades y abundancia por una de escasez y dificultades por Ti. Complácete de aquellos que, por ensalzar Tu religión, fueron oprimidos y sufrieron penurias.
9. ¡Oh Dios! Haz llegar la mejor de Tus recompensas a los que sucedieron en la fe y en el buen comportamiento a los compañeros del Profeta (s). Aquellos que dicen: ***¡Señor nuestro, perdónanos, a nosotros y a nuestros hermanos, aquellos que nos precedieron en la fe!***<sup>15</sup>
10. Aquellos que siguieron la senda de los compañeros sin desviarse, buscando seguir su rumbo y actuar de la misma forma que ellos lo hicieron.
11. Ninguna duda les desvió de sus creencias y de sus pensamientos y ninguna vacilación les impidió seguir las huellas y los signos de su luz.

---

<sup>14</sup> Abreviatura de *Sal lal labu alleibi wa aalibi* (Las bendiciones sean con él y con su familia)

<sup>15</sup> *Sagrado Corán*, El destierro, 59:10

12. Como ayudantes y seguidores de los compañeros del Profeta, profesaban la misma fe en su religión, se orientaron con su guía, estaban de acuerdo con ellos y nunca les reprocharon sus acciones ni pusieron en duda lo que les habían transmitido.
13. ¡Oh Dios! Bendice a los seguidores del Profeta desde nuestros días hasta el Día del Juicio Final, a sus esposas, a sus descendientes y a todos los que Te obedecen.
14. Concédeles una bendición que les preserve de desobedecerte, que les asegure un lugar en los jardines de Tu paraíso, que los proteja de los engaños del diablo, que les ayude en todas las buenas acciones para las que Te piden ayuda, que les proteja de los visitantes de la noche y el día, excepto de aquellos que traen el bien.
15. Una bendición que les haga aferrarse firmemente a la creencia y a la confianza en Ti, que les haga desear lo que hay a Tu lado y dejar de preocuparse por lo que poseen las manos de Tus siervos.
16. Que les impulse de nuevo a volverse hacia Ti y a temerte. Haciendo que renieguen de la abundancia de lo inmediato, que anhelan esforzarse por lo que hay en el más allá y que se preparen para lo que viene después de la muerte.
17. ¡Oh Dios! Facíltales el momento de la agonía en el que sus almas abandonen el cuerpo.
18. Líbrales de los peligros de la tentación y de ser arrojados al Fuego y de una permanencia prolongada en él.
19. Condúceles a un lugar seguro, el lugar donde descansan los piosos.

## V

### **Súplica para sí mismo y para los que están bajo su tutela**

1. ¡Oh Aquel para quien las maravillas de Su grandeza no tienen fin! Bendice a Muhammad (s) y a su familia e impide que nos apartemos de Tu majestuosidad.
2. ¡Oh Aquel cuyo tiempo de reinado es interminable, Bendice a Muhammad y a su familia y libra nuestros cuellos de Tu castigo!
3. ¡Oh Aquel cuyos tesoros de misericordia no desaparecen! Bendice a Muhammad y a su familia y establece para nosotros una parte de Tu clemencia.

4. ¡Oh Aquel a Quien las miradas no pueden alcanzar! Bendice a Muhammad y a su familia y acércanos a Tu proximidad.
5. ¡Oh Aquel cuya grandeza empequeñece todas las grandes cosas! Bendice a Muhammad y a su familia y hónranos ante Ti.
6. ¡Oh Aquel ante Quien se desvela toda la información oculta! Bendice a Muhammad y a su familia y no nos humilles ante Ti divulgando nuestros secretos.
7. ¡Oh Dios! Líbranos con Tu don de necesitar los dones de los generosos y protégenos de la soledad de aquellos que rompen su relación contigo, de modo que no necesitemos a nadie excepto a Ti y no extrañemos a nadie, teniendo Tu favor.
8. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia, planea a nuestro favor y no en nuestro perjuicio. Establece Tus planes con nosotros y no contra nosotros. Haz que seamos nosotros los que prevalezcamos y no nuestros enemigos.
9. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia y presérvanos de Tu cólera, guárdanos con Tu favor, encamínanos hacia Ti y no nos alejes de Ti. Pues aquel a quien Tú proteges se salva, aquel a quien Tú guías conoce y aquel a quien mantienes cerca de Ti sale victorioso.
10. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia, y protégenos de las desgracias del paso del tiempo, de la maldad de las trampas del demonio y de la amargura de un dirigente violento.
11. ¡Oh Dios! Ciertamente los satisfechos sólo lo son por la gracia de Tu poder, bendice pues a Muhammad y a su familia y haz que seamos de los satisfechos. Ciertamente los que dan lo hacen únicamente por la gracia de Tu riqueza, bendice pues a Muhammad y a su familia y haznos partícipes de ella. Ciertamente los que son guiados lo son por la luz de Tu rostro, bendice pues a Muhammad y a su familia y guíanos.
12. ¡Oh Dios! A quien es Tu amigo no le perjudica el abandono. A quien Tú das no le afectan las restricciones. Aquel a quien Tú guías no será engañado por el extravío de los perversos.
13. Bendice pues a Muhammad y su familia y apártanos con Tu Poder de la maldad de Tus siervos. Haz con Tu gracia que prescindamos de todo lo que no provenga de Ti, y condúcenos por medio de Tu guía hacia el Sendero de la Verdad.
14. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia y establece la paz de nuestros corazones en el recuerdo de Tu grandeza, el reposo de nuestros

cuerpos en el agradecimiento de Tus bendiciones y el uso de nuestras lenguas en la Descripción de Tu bondad.

15. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia y haz que seamos de aquellos que convocan a Ti, de aquellos que guían hacia Tu camino, y que nos encontremos entre aquellos elegidos cercanos a Ti. ¡Oh el más Misericordioso de los misericordiosos!

## VI Súplica para la noche y el día

1. Alabado sea Dios, que creó la noche y el día con Su fuerza,
2. y los diferenció por medio de Su poder,
3. y designó para cada uno de ellos un límite establecido y un tiempo determinado.
4. Él hace que se alarguen o se acorten para beneficio de Sus siervos y así los alimenta y los hace crecer.
5. ***Él es Quien ha puesto la noche para que reposéis en ella***<sup>16</sup> de las actividades cansadas y los esfuerzos agotadores. Hizo de ella un cobertor que arropa a aquellos que descansan y duermen, un momento para recuperar la tranquilidad y las fuerzas y una ocasión para disfrutar de los placeres y la pasión.
6. Y creó para ellos ***la señal del día para que busquéis el favor de vuestro Señor***,<sup>17</sup> para que encontrasen Su provisión y se esparciesen libremente sobre Su tierra en busca de los bienes inmediatos de este mundo y de los beneficios venideros del otro mundo.
7. De este modo acomoda sus asuntos, prueba sus actos, observa sus estados en los momentos que tienen que obedecerle, en los lugares donde se cumplen Sus mandatos y donde se aplican Sus leyes, para así, castigar a los que obraron mal, por sus malas acciones, y premiar por sus buenas obras a los que realizaron el bien.
8. ¡Oh Dios! Alabado seas por hacer despuntar el alba. Por permitirnos disfrutar de la claridad del día, encontrar nuestro sustento y librarnos de las desgracias y las calamidades.

---

<sup>16</sup> *Sagrado Corán*, Jonás, 10:67.

<sup>17</sup> *Sagrado Corán*, El viaje nocturno, 17:12.

9. Nosotros y todo lo que hay en este mundo amanece por Ti: los cielos y la tierra y lo que en ellos Has dispuesto, lo que está en reposo y lo que está en movimiento, lo constante y lo inestable, lo que se eleva en el aire y lo que se oculta bajo la tierra.
10. Amanecemos bajo Tu dominio, rodeados por Tu autoridad y Tu poderío. Nos movemos según Tu voluntad y actuamos según Tus órdenes.
11. No sabemos nada excepto lo que Tú has decretado para nosotros, ni nada de lo bueno nos pertenece excepto lo que Tú nos has brindado.
12. Este es un nuevo día, un testigo de lo que hay por venir. Si hacemos el bien nos despedirá con alabanzas y si cometemos el mal nos abandonará con desprecio.
13. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia. Provéenos con el privilegio de su compañía y evita que nos alejemos de él por un mal comportamiento o por cometer un pecado, ya sea grande o pequeño.
14. Haz que nuestras buenas acciones sean abundantes y libranos de cometer malas obras. Llena lo que queda entre esos dos extremos con alabanzas, agradecimientos, generosidad y caridad.
15. ¡Oh Dios! Alivia nuestra carga sobre los nobles ángeles escríbas. Llena las páginas de nuestro libro con nuestros buenos actos y no nos humilles ante ellos con nuestras malas acciones.
16. ¡Oh Dios! Otórganos en cada una de las horas del día una fracción de Tus alabanzas, una parte de Tus agradecimientos y una mirada sincera de Tus ángeles.
17. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia. Protégenos por delante y por detrás, por la derecha y por la izquierda y por todas direcciones con una protección que nos preserve de la desobediencia a Ti, que nos guíe hacia Tu obediencia y que nos ponga al servicio de Tu amor.
18. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia. Danos éxito durante el día y durante la noche, y en todos nuestros días, para hacer el bien, abandonar el mal, agradecer las bendiciones, seguir la práctica profética, evitar la innovación, recomendar el bien, prohibir el mal, defender el Islam, disminuir la falsedad y vencerla, ayudar a la verdad y exaltarla, encaminar a aquellos que se encuentran extraviados, socorrer al débil y auxiliar a quienes sufren.
19. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y su familia, y haz que hoy sea el día más afortunado que hayamos conocido, en el que disfrutemos de la mejor compañía y que en él vivamos los mejores momentos que hayamos tenido.

20. Haz que nos encontremos entre los más satisfechos de todas Tus criaturas que hayan visto el día y la noche, entre los más agraciados por las bendiciones que nos Has otorgado, los más firmes a la hora de cumplir Tus leyes y los más inquebrantables respecto a lo que Tú has prohibido.

21. ¡Oh Dios! Ciertamente Te pongo como testigo y Tú bastas como testigo, y pongo por testigo también a Tu cielo, a Tu tierra, y a todo aquel que Tú hayas hecho residir en ellos, a Tus ángeles y al resto de Tus criaturas, en este día, en esta hora, en esta noche y en este lugar, de que doy testimonio que Tú eres Dios, no hay otro digno de ser adorado excepto Tú, Defensor de la justicia, Equitativo en el juicio, **Benévolo con los siervos,**<sup>18</sup> **Soberano de todo gobierno,**<sup>19</sup> Compasivo con las criaturas.

22. Y confirmo que Muhammad es Tu siervo y Mensajero, elegido por Ti entre Tus criaturas, a quien has encomendado Tu mensaje, que cumplió difundiéndolo entre la gente, y a quien ordenaste que aconsejara a su comunidad y así lo hizo.

23. ¡Oh Dios! Bendice pues a Muhammad y a su familia, más de lo que has bendecido a cualquier otra de Tus criaturas. Otórgale de parte nuestra lo mejor que le hayas dado a cualquiera de Tus siervos y recompénsale, de parte nuestra, con la mejor y más generosa recompensa que Tu hayas otorgado a ningunos de tus profetas en nombre de su comunidad.

24. Tú eres el más Generoso de los generosos, el Perdonador de los grandes pecados Y eres el más Misericordioso de los misericordiosos. Así pues, bendice a Muhammad y su familia, los virtuosos, los puros, las más excelentes y nobles de Tus criaturas.

## VII

### Súplica para momentos difíciles y tristes

1. ¡Oh Aquel que deshace los nudos de la desgracia y la dificultad! ¡Oh Aquel que mitiga el daño de la adversidad! ¡Oh Aquel a Quien se le pide la salida de la escasez hacia el alivio!

---

<sup>18</sup> *Sagrado Corán*, La vaca, 2:207

<sup>19</sup> *Sagrado Corán*, La familia de Imrán, 3:26



2. Tu poder disuelve las dificultades; Tu amabilidad ha establecido los recursos; Tu autoridad establece los decretos; todo funciona conforme a Tu voluntad.
3. Todo es ejecutado según Tu deseo sin necesidad de expresar Tu mandato con palabras y todos obedecen Tus prohibiciones sin que las menciones.
4. Tú eres a Quien se suplica cuando se está preocupado y el lugar donde cobijarse de las desgracias. No se puede evitar ninguna dificultad a no ser que Tú la rechaces y nadie es apartado de ellas a no ser que Tú lo hagas.
5. ¡Oh señor! Me ha sobrevenido una carga cuyo peso me agobia, un problema cuya magnitud me agota.
6. Con Tu poder has impuesto esta carga sobre mí y con Tu autoridad me has enfrentado a este problema.
7. Así pues, nadie puede apartar aquello que Tú has hecho presente ni cambiar lo que Tú has impuesto. No existe quien pueda abrir aquello que Tú has cerrado ni quien pueda cerrar aquello que Tú has abierto. No existe quien pueda facilitar aquello que Tú has hecho difícil, ni nadie puede ayudar a quien Tú has humillado.
8. Bendice pues a Muhammad y a su familia y abre para mí ¡Oh Señor! la puerta del alivio con Tu misericordia, quebrando el reino de la tristeza con Tu fuerza. Haz que vea con claridad aquello de lo que me he quejado y haz que disfrute la dulzura del favor que Te he pedido. Otórgame de Tu parte un perdón y una tranquilidad fáciles y, por Tu gracia, establece una liberación rápida.
9. No permitas que las preocupaciones me distraigan de las obligaciones y deberes que Tú has dispuesto.
10. ¡Oh Señor! Me encuentro debilitado por la carga que se me ha impuesto y estoy preocupado por lo que me ha ocurrido. Tú posees el poder para alejar mis dificultades y eliminar lo que me ha sucedido. Por ello, Te pido que lo hagas, aunque ante Ti yo no sea merecedor de ello. ¡Oh Poseedor del Trono Inmenso!

## VIII

### Súplica para solicitar el refugio en Dios

1. ¡Oh Dios! Nos refugiamos en Ti de la agitación de la rebeldía, de la violencia de la ira, de ser dominados por la envidia, de una paciencia débil, de

la falta de convicción, del mal carácter, de la premura del deseo, del dominio del fanatismo.

2. De la influencia de las pasiones, de oponernos a la buena dirección, del sueño de la negligencia, de emprender aquello que no puede hacerse, de preferir la mentira antes que la verdad, de reincidir en los pecados, de infravalorar las desobediencias, de darle demasiada importancia a las obediencias.

3. Nos refugiamos en Ti de la ostentación de los ricos y del desprecio de los pobres, de la negligencia con aquellos que están bajo nuestra responsabilidad, de la ingratitud hacia quien nos haya hecho un bien.

4. De ayudar o apoyar al injusto, de abandonar al necesitado, de desear lo que no es nuestro por derecho y de hablar de algo sin previo conocimiento.

5. Buscamos refugio en Ti de ser deshonestos con los demás, de vanagloriarnos de nuestras acciones y de prolongar nuestras expectativas.

6. Buscamos refugio en Ti de las malas intenciones, de despreciar las pequeñas cosas, de ser sometidos por el diablo, de que el paso del tiempo nos aflija y de la opresión de un soberano.

7. Buscamos refugio en Ti de la extravagancia, el despilfarro y la disconformidad.

8. Buscamos refugio en Ti de regodearnos de los enemigos, de la falta de compañeros, de vivir en la miseria y morir sin estar preparados.

9. Buscamos refugio en Ti de la gran angustia, la gran desgracia y la gran miseria en el Día del Juicio, de una resurrección desdichada, de ser privados de la recompensa y de recibir el castigo.

10. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia y protégeme con Tu misericordia de todos estos males, así como a todos los creyentes, sean hombres o mujeres.

¡Oh, el más Misericordioso de los misericordiosos!

## **IX**

### **Súplica para pedir el perdón de Dios**

1. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia, y dirígenos hacia el arrepentimiento que Tú amas, alejándonos de insistir en aquello que Te disgusta.

2. ¡Oh Dios! Cuando nos encontremos ante dos pérdidas que afecten a lo mundano o a la religión, deja que perdamos aquello que es efímero y que protejamos aquello que más perdura.
3. Cuando tengamos que decidir entre dos acciones, una de las cuales Te complacería mientras que la otra Te desagradaría, inclínanos hacia aquello que Te satisface y aléjanos de lo que Te disgusta.
4. No des libertad a nuestras almas en estas elecciones, pues ellas eligen lo erróneo, salvo en los casos en los que Tú les otorgas el éxito, y ordenan el mal, excepto en los casos en los que Tú te apiadas de ellas.
5. ¡Oh Dios! En verdad, nos Has creado débiles, nos Has conformado en la fragilidad y nos has originado a partir de un *líquido viscoso*.<sup>20</sup> Así pues, no tenemos fuerza excepto por Tu poder, ni tenemos poder sino a través de Tu ayuda.
6. Apóyanos pues con Tu éxito, dirígenos bien hacia el camino recto con Tu guía, ciega las miradas de nuestros corazones hacia lo que se opone a Tu amor y no permitas que ninguna de nuestras extremidades Te desobedezca.
7. ¡Oh Dios! Bendice, pues, a Muhammad y a su familia y haz que los susurros de nuestros corazones, los movimientos de nuestros miembros, la vista de nuestros ojos y las palabras de nuestras lenguas sean motivo de Tu recompensa, de modo que no perdamos una buena acción que nos haga merecedores de Tu premio y no nos quede ningún pecado con el que seamos merecedores de Tu castigo.

## X

### Súplica para pedir asilo a Dios

1. ¡Oh Dios! Si quieres perdonarnos es por Tu gracia y no por nuestras obras, y si deseas castigarnos es por Tu justicia.
2. Facilitanos el camino hacia Tu perdón por medio de Tu misericordia, y sálvanos de Tu castigo pasando por alto nuestras faltas. Ciertamente, nosotros no podríamos soportar Tu justicia y no existe para nosotros rescate alguno sin Tu perdón.
3. ¡Oh El más rico entre los ricos! Somos Tus siervos y estamos a Tu merced, y yo soy ante Ti el más pobre entre los pobres. Por ello, compensa nuestra

---

<sup>20</sup> *Sagrado Corán*, Los mensajeros, 77:20

necesidad con Tu abundancia y no frustres nuestra esperanza con Tu negativa. Pues, si así lo hicieras, convertirías en desdichado a quien busca la felicidad a través de Ti y abandonarías a quien solicitó Tu favor.

4. Entonces ¿A quién recurriríamos después de Ti y a dónde podríamos ir después de llamar a Tu puerta?

¡Gloria a Ti! Nosotros somos los necesitados a quienes Te has hecho obligatorio responder a sus súplicas y los afligidos a quienes prometiste apartar de los problemas.

5. Lo más acorde a Tu voluntad y lo principal de Tu grandeza es ser compasivo con quien Te pide misericordia y ayudar a quien solicita Tu ayuda. Así pues, apiádate de nosotros por nuestra súplica hacia Ti y líbranos de la necesidad cuando nos ponemos en Tus manos.

6. ¡Oh Dios! Ciertamente, el diablo nos engañará si nos unimos a su desobediencia hacia Ti, por ello, bendice a Muhammad y a su familia y no le des la oportunidad de volver a burlarse de nosotros una vez que hemos renunciado a él por Ti y Te hemos suplicado contra él.

## XI

### **Súplica para obtener buenos resultados**

1. ¡Oh Aquel cuyo recuerdo honra a quienes Le recuerdan!

¡Oh Aquel cuyo agradecimiento es un triunfo para quienes Le agradecen!

¡Oh Aquel cuya obediencia es la salvación de quienes Le obedecen!

Bendice a Muhammad y a su familia y vacía nuestros corazones de cualquier recuerdo que no sea Tu recuerdo, elimina de nuestras lenguas cualquier agradecimiento que no vaya dirigido a Ti y aparta de nuestros miembros cualquier acto de obediencia que no sea la obediencia a Ti.

2. Luego, si has decretado para nosotros un momento de descanso de estas ocupaciones, haz que sea un descanso seguro en el que no cometamos ningún pecado y no nos afecte la fatiga, para que así, los ángeles que registran nuestros pecados se marchen con un libro vacío de faltas, mientras que los que registran las buenas obras se dirijan hacia nosotros alegres por lo que han escrito de nuestras buenas acciones.

Así pues, cuando los días de nuestra existencia lleguen a su fin, se acabe el tiempo de nuestra vida y la muerte, de la cual no hay escapatoria, nos reclame

presentándose ante nosotros, y debamos contestar inevitablemente, entonces, bendice a Muhammad y a su familia, y haz que las acciones que los ángeles escribas han registrado y que nos son favorables sirvan para que alcancemos un arrepentimiento aceptado, de forma tal, que después no se nos reproche por los pecados ni por las desobediencias que hayamos cometido.

Y no nos excluyas de la protección con la que has cubierto a los presentes el Día que pruebes y examines a Tus siervos.

Ciertamente Tú eres misericordioso con quien Te suplica y eres Quien responde a aquel que Te requiere.

## XII Súplica de arrepentimiento

1. ¡Oh Dios! Existen tres cuestiones que me frenan de suplicarte y una sola que me lleva a hacerlo.
2. Me impiden suplicarte el haber sido lento al atender una orden que Tú has dado; el haberme apresurado hacia una prohibición que Tú has establecido y el no haber sido suficientemente agradecido por una bendición con la que Tú me has favorecido.
3. Es Tú generosidad con quien se vuelve hacia Ti y viene a Ti con la mejor intención lo que me lleva a suplicarte, ya que todas Tus bendiciones son generosas y todos Tus dones son una merced que no requiere de requisitos previos.
4. Así que ¡Oh Dios mío! aquí estoy, de pie ante las puertas de Tu poder, en el lugar de los humillados, rendido ante Ti, rogándote avergonzado, pidiéndote como un pobre infeliz.
5. Reconozco que no estoy a salvo de desobedecer Tus mandatos si no es gracias a Tu bondad y que en ningún momento he estado exento de Tus bendiciones.
6. ¡Oh Dios mío! ¿Me beneficiará reconocer ante Ti todas las malas acciones que he cometido? ¿Me salvará confesar mis faltas ante Ti? ¿O me hará merecedor de Tu descontento? ¿Acaso caerá sobre mí Tu ira mientras te imploro?
7. ¡Glorificado seas! No desespero ante Ti, pues Tú me has abierto la puerta del arrepentimiento que lleva a Ti. Al contrario, me dirijo a Ti como un siervo

humilde que ha sido injusto con su propia alma y que ha desatendido la veneración a su Señor.

8. Alguien cuyos pecados son inconmensurables y cuya vida ha pasado hasta llegar a su fin, y considerar que el momento de actuar ha terminado y que su existencia ha finalizado. De modo que sabe con certeza que no tiene forma alguna de escapar de Ti y que no hay refugio alguno para él excepto Tú. Por ello, vuelve su rostro hacia Ti con un arrepentimiento sincero. Se coloca ante Ti con un corazón puro y limpio y te implora en voz baja.

9. Se inclina ante Ti, humillando su cabeza, temblando sus piernas de temor y mojando con lágrimas sus mejillas mientras te suplica:

*¡Oh, el más Misericordioso entre todos los seres!*

*¡Oh, el más Compasivo de los buscados por quienes buscan misericordia!*

*¡Oh, el más Amable de entre aquellos a quienes rodean los que piden perdón!*

*¡Oh, Aquel Cuyo perdón es mayor que Su venganza!*

*¡Oh, Aquel Cuya favor es superior a Su cólera!*

10. *¡Oh, Quien agracia a Su creación pasando por alto sus faltas con delicadeza!*

*¡Oh, Quien ha acostumbrado a Sus siervos a que su arrepentimiento sea aceptado!*

*¡Oh, Quien ha corregido a los pecadores mediante el arrepentimiento!*

*¡Oh, Quien se complace con las pocas obras buenas que ellos realizan!*

*¡Oh, Quien retribuye lo poco que ellos hacen con mucho!*

*¡Oh, Quien garantiza para ellos la respuesta a sus súplicas!*

*¡Oh, Quien de acuerdo con la costumbre de Sus favores, les ha prometido una buena recompensa!*

11. No soy el más rebelde de los que Te han desobedecido y a quienes Tú Has perdonado, ni soy el más culpable de ofrecer excusas que Tú hayas aceptado, tampoco soy el peor de quienes han obrado injustamente y luego se arrepintieron ante Ti, recibiendo un buen trato de Tu parte.

12. ¡Oh Dios! Me vuelvo hacia Ti en este estado, con el remordimiento de alguien que desea sinceramente arrepentirse de sus actos pasados, que está inquieto por lo que ha acumulado a su alrededor, que está completamente avergonzado por aquello en lo que cayó.

13. Sabiendo que perdonar grandes pecados no supone ninguna dificultad para Ti, que pasar por alto enormes faltas no Te supone un gran esfuerzo y

que no Te abrumba perdonar crímenes obscenos; y sabiendo también que el más apreciado entre Tus siervos es aquel que se despoja de su arrogancia ante Ti, aquel que evita volver a caer en el pecado y persiste en pedir perdón.

14. Yo me he liberado de la arrogancia para ponerme ante Ti, suplico Tu ayuda para no volver a pecar. Pido Tu perdón por descuidar aquello que debía cumplir y solicito Tu auxilio para hacer aquello ante lo cual soy débil e impotente.

15. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia, concédeme lo que tienes para mí, líbrame de Tu castigo y protégeme de aquello que temen los malvados. Ciertamente Tú estás lleno de perdón, eres de Quien se espera piedad y eres conocido por tolerar las faltas de Tus siervos. No tengo otra necesidad excepto Tú y no existe ningún otro que perdone mis pecados. ¿Acaso podría ser de otra manera?

16. Yo no tengo miedo por mí mismo, excepto de Ti, pues eres **Quien castiga y Quien perdona**.<sup>21</sup> Bendice a Muhammad y a su familia y cubre mis necesidades, responde a mi petición, perdona mi pecado y tranquiliza mi temor brindándome seguridad. Ciertamente Tú tienes poder sobre todas las cosas y esto es algo fácil para Ti.

¡Así sea, oh Señor del universo!

### XIII

#### Súplica a Dios para la satisfacción de las necesidades

1. ¡Oh Dios! ¡Oh Destino final de las necesidades!
2. ¡Oh Aquel en Cuyas manos está la concesión de los deseos!
3. ¡Oh Quien no otorga Sus mercedes a cambio de un precio!
4. ¡Oh Quien no ensucia Su concesión con reproches!
5. ¡Oh Aquel junto a quien no se precisa de nada y de Quien nadie puede prescindir!
6. ¡Oh Aquel hacia Quien todos pueden dirigirse con un deseo vehemente y hacia Quien nadie siente aversión!
7. ¡Oh Aquel cuyos tesoros no se agotan al otorgar lo que Se le pide!

---

<sup>21</sup> *Sagrado Corán*, El arropado, 74:56

8. ¡Oh Aquel cuya sabiduría no es modificada por las circunstancias!
9. ¡Oh Aquel que no desatiende la necesidad de los necesitados!
10. ¡Oh Aquel que no se cansa con las demandas de los suplicantes!
11. Te enalteces ante Tus criaturas porque no necesitas de ellas.
12. Les has denominado pobres porque ellos necesitan de Ti para todo.
13. Así pues, quien busca la obtención de sus necesidades de Ti y desea el alejamiento de su pobreza a través Tuyo, ha buscado cubrir sus necesidades donde debía y se ha encaminado correctamente.
14. En cambio, quien busque la satisfacción de sus necesidades en una de Tus criaturas o crea que alguien distinto a Ti puede cubrirlas, él mismo se ha expuesto a la privación y merece perder Tu beneficencia.
15. ¡Oh Dios! Te necesito y mi necesidad ha acabado con mis fuerzas y ha hecho fracasar todos mis esfuerzos. Mi alma me indujo a confiar su solución a quien presenta sus propias necesidades ante Ti y no puede hacer nada para obtener sus peticiones si no es con Tu ayuda, lo cual es uno de los errores de los desviados, uno de los tropiezos de los pecadores.
16. Así, gracias a Tu recuerdo he sido consciente de mi equivocación. Gracias a Tu éxito me he levantado de mi tropiezo. Por la firmeza que Tú me has dado y por Tu guía he regresado de mi desliz y he abandonado mi error.
17. Diciendo: ¡Glorificado sea mi Señor! ¿Cómo puede un necesitado ir a pedirle a otro necesitado? ¿Y cómo alguien que no posee nada puede pedir a otro que tampoco tiene nada?
18. Así pues ¡Oh Dios mío! Me dirijo directamente a Ti, esperanzado, suplicando y confiando en Ti.
19. He aprendido que lo mucho que Te pida es poco ante Tu riqueza, que lo difícil es insignificante ante Tu grandeza. Tu generosidad no está limitada por las exigencias de nadie y Tu mano otorga más que cualquier otra mano.
20. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia y dirígeme con Tu Generosidad hacia Tu favor. No me lleses con Tu justicia hacia lo que merezco. No soy el primero que Te suplica con la esperanza de que le concedas Tus favores, aun mereciendo ser rechazado. Tampoco soy el primero que Te pide algo y es agraciado con Tu generosidad, cuando lo que merecía era ser privado de Tu merced.
21. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia y responde a mi súplica y escucha mi llamada. Sé misericordioso con mi ruego y oye mi voz.



22. No acabes con mi esperanza en Ti ni cortes mi conexión Contigo. No hagas que me dirija hacia alguien que no seas Tú en este ruego o en otros.

23. Facilita mis dificultades con Tu buena gestión, ayúdame en todos mis asuntos cubriendo mis necesidades y concédeme el éxito en la obtención de mi deseo y en el logro de mi anhelo antes de irme y abandonar el lugar donde ahora me encuentro.

24. Bendice a Muhammad y a su familia con una bendición permanente, que vaya en aumento día tras día en todas las épocas, una bendición que no cese jamás, cuya eternidad no finalice ni su tiempo concluya. Y haz que ella sea para mí una ayuda y un instrumento para cubrir mi necesidad, pues ciertamente Tú eres poseedor de una inmensa generosidad.

25: Lo que necesito es: (mencionar las necesidades y luego prosternarse diciendo en la prosternación lo siguiente:)

*Tu generosidad me consuela Tu bondad me ha mostrado el camino hacia Ti. Te pido por Ti y por Muhammad y su familia, que Tu bendición sea sobre ellos y que no me abandones sin esperanza.*

#### XIV

#### Súplica ante los actos de injusticia

1. ¡Oh Aquel que conoce las confidencias de los oprimidos!
2. ¡Oh Quien no necesita ser informado por medio de las declaraciones de los testigos!
3. ¡Oh Aquel cuya ayuda está próxima a los oprimidos!
4. ¡Oh Aquel cuyo auxilio se encuentra lejos de los opresores!
5. Tú sabes, Dios mío, cómo fulano, hijo de mengano, me ha perjudicado haciendo algo que Tú has prohibido, y cómo me ha deshonrado, actuando de un modo que Tú has hecho ilícito, lo que demuestra su ingratitud hacia Tu favor y su indiferencia hacia Tu castigo.
6. ¡Oh Dios! Bendice, pues, a Muhammad y a su familia. Impide con Tu poder que mis enemigos me traten injustamente. Quiebra la espada de su enemistad hacia mí con Tu fuerza. Mantenlo ocupado para que se olvide de su enemistad hacia mí y haz imposible que llegue a mí.

7. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia y no le permitas que me oprima. Ayúdame en su contra de una manera conveniente y presérvame de obrar como él, así como de tener un estado semejante al suyo.
8. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia y concédeme una ayuda rápida frente a mi enemigo, de tal forma que se apague y extinga la ira que tengo contra él y culmine mi odio hacia él.
9. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia y concédeme Tu perdón en compensación por su opresión hacia mí. Otórgame Tu misericordia a cambio de su maltrato. Pues cualquier acto desagradable es insignificante frente a Tu Cólera y toda desgracia es fácil de soportar en comparación con Tu ira.
10. ¡Oh Dios! Así como has hecho que deteste ser humillado y oprimido, impídemme ser de los que oprimen.
11. ¡Oh Dios! No me quejo ante nadie excepto ante Ti, ni le pido ayuda a ningún gobernante excepto a Ti, ¿Cómo podría hacer algo así? Así pues, bendice a Muhammad y a su familia y responde a mi súplica con urgencia. Haz que mi queja conduzca a un cambio de mi situación.
12. ¡Oh Dios! No hagas que desespere de Tu justicia, ni dejes que mi enemigo tenga la sensación de estar a salvo de Tu castigo, para que no vuelva a perjudicarme y no limite mis derechos. Muéstrale pronto al opresor lo que has dispuesto para los opresores y permíteme conocer la respuesta que has prometido a los oprimidos.
13. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia y permíteme aceptar lo que has determinado para mí, ya sea para mi provecho o mi perjuicio. Haz que esté complacido con aquello que has tomado de otros para mí y de aquello que has tomado de mí para otros. Guíame hacia el camino más recto y empléame en el trabajo que sea más beneficioso.
14. ¡Oh Dios! Si consideras que es mejor para mí retrasar la obtención de mis derechos y abandonar la venganza sobre quien me ha tratado injustamente hasta el Día del Juicio Final, entonces, bendice a Muhammad y a su familia y fortaléceme con una intención sincera y una paciencia constante.
15. Protégeme de los deseos malignos y de la impaciencia de los codiciosos; proyecta en mi corazón la imagen de la recompensa que has reservado para mí y del castigo que has preparado para mi enemigo y haz que esto sea causa de mi conformidad con lo que has decretado para mí y de confianza respecto a lo que has dispuesto para mí.
16. ¡Así sea, Señor del universo! Responde a mi súplica pues, ciertamente, Tú eres inmensamente generoso y omnipotente.

## XV

### Súplica ante la enfermedad

1. ¡Oh Dios! Alabado seas por la salud física que me permitía moverme y alabado seas por la enfermedad que has hecho surgir en mi cuerpo.
2. No sé mi Señor por cuál de estos dos estados debo agradecerte más, ni por cuál de estos dos momentos mereces más alabanzas.
3. El periodo de salud durante el cual disfrutaba de Tus gratos favores, a través del cual me has dado energías para buscar Tu satisfacción y favor, y en el que me fortaleciste para tener éxito en la obediencia a Ti debida.
4. O el periodo de enfermedad con el que me pones a prueba, otorgándome favores para disminuir el peso de los pecados sobre mi espalda y así purificarme de las malas acciones que he cometido; para provocar mi arrepentimiento y para que se borren mis grandes pecados, recordando el estado de gracia previo a la enfermedad.
5. Mientras dura la enfermedad, los dos escribas registran para mí buenas obras que el corazón no ha pensado, la lengua no ha mencionado, ni los miembros han tenido que esforzarse para realizar, sino que provienen de Tu favor y Tu beneficencia hacia mí.
6. ¡Oh Dios! Bendice, pues, a Muhammad y a su familia y haz que ame aquello que Te complace para mí; facilítame aquello que has designado para mí; purifica todas las impurezas que han surgido de mí y borra de mí todo el mal que he realizado anteriormente. Hazme disfrutar de la dulzura de la buena salud y permíteme saborear el deleite de estar sano. Haz de esta enfermedad un medio para dirigirme hacia Tu perdón y para obtener tu indulgencia. Rescátame de mi sufrimiento con Tu misericordia y sálvame de esta enfermedad con Tu alivio.
7. Pues, en verdad, Tú eres Quien otorga Sus abundantes mercedes de forma generosa y Tú eres el Dador, el dueño de la majestuosidad y la dignidad absolutas.

## XVI

### Súplica por el arrepentimiento

1. ¡Oh Dios! ¡Oh Aquel a Cuya misericordia acuden los pecadores en busca de ayuda!

2. ¡Oh Aquel Cuyo recuerdo de Su beneficencia es un refugio para los necesitados!
3. ¡Oh Aquel que el temor a Él provoca el llanto en los pecadores!
4. ¡Oh Consuelo de todos los que están solos y lejos de su hogar! ¡Oh Alivio de todos los que padecen calamidades y están deprimidos! ¡Oh Apoyo de quien está desolado y humillado! ¡Oh Auxilio de cada necesitado rechazado!
5. Tú eres Aquel Cuya misericordia y conocimiento lo abarcan todo.
6. Tú eres Aquel que ha establecido para cada una de Sus criaturas una parte de Sus mercedes.
7. Tú eres Aquel cuya misericordia es superior a Su castigo.
8. Tú eres Aquel Cuya compasión se manifiesta antes que Su ira.
9. Tú eres Aquel Cuyo consentimiento es mayor que Su prohibición.
10. Tú eres Aquel Cuyo poder engloba y abarca a toda la creación.
11. Tú eres Aquel que no desea ni espera retribución alguna de aquel a quien ha colmado de bendiciones.
12. Tú eres Aquel que no se excede en el castigo a los desobedientes.
13. Y yo ¡Oh Dios mío! soy Tu siervo, aquel a quien Le ordenaste la súplica y dijo: «Yo estoy a Tu servicio y disposición», soy quien está postrado ante Ti.
14. Soy aquel cuyos pecados han doblegado su espalda. Soy aquel cuyos errores le han consumido la vida. Soy aquel que, por su ignorancia, Te ha desobedecido, mientras que Tú no mereces mi desobediencia.
15. ¡Oh Dios mío! Tú eres misericordioso con quien Te suplica, así pues me esforzaré en suplicarte. Tú eres Quien perdona a quien llora por Ti, entonces me apresuraré a llorar. Tú eres Quien pasa por alto las faltas de quien se prosterna con humildad. Tú eres Quien cubre las necesidades de aquel que, confiado, se queja de su necesidad ante Ti.
16. ¡Oh Dios mío! No defraudes a quien no encuentra a nadie que le conceda lo que necesita excepto Tú y no abandones a quien no puede prescindir de Ti excepto si Tú se lo permites.
17. ¡Oh Dios mío! Así pues, bendice a Muhammad y a su familia, no te apartes de mí cuando me he dirigido a Ti; no me abandones cuando te he rogado, ni me rechaces ahora que estoy de pie humildemente ante Ti.

18. Tú eres Aquel que ha hecho del perdón Su atributo, así pues, bendice a Muhammad y a su familia y perdóname. Tú eres Aquel que se ha calificado a Sí Mismo como Misericordioso, por lo tanto, ten misericordia de Mí.

19. ¡Oh Dios mío! Eres testigo de mi llanto, de la inquietud de mi corazón y del temblor de mi cuerpo por temor a Ti.

20. Todo esto se debe a la vergüenza que siento por las malas obras que he cometido. Por eso, mi voz se ha silenciado y ya no te suplica, mi lengua se ha vuelto muda y ya no susurra para rezarte.

21. ¡Oh Dios mío! Alabado seas. ¡Cuántos de mis defectos has cubierto evitando que padeciera bochorno y humillación por ellos! ¡Cuántos de los pecados que he cometido has ocultado sin mostrarlos a los demás! ¡Cuántos fallos he cometido sin que Tú los hayas revelado, evitándome la desgracia de ser ofendido por ellos, mi deshonra entre los vecinos que buscan mis defectos y mi desgracia ante los que envidian las bendiciones que me Has otorgado!

22. Aun así, esto no me ha impedido continuar cometiendo los pecados que Tú ya conoces.

23. Así pues ¡Oh Dios mío! ¿Quién es más ignorante que yo respecto de su conducta correcta? ¿Quién más desatento que yo respecto a su buena suerte? Y ¿Quién está más alejado que yo de su propio progreso, consumiendo en el camino que me has prohibido el sustento que me has otorgado, desobedeciéndote? ¿Quién está más sumergido en la falsedad y más inclinado al mal que yo, cuando he dudado entre Tu llamada y la del demonio y he aceptado su llamada, sin que la causa sea el desconocimiento o el olvido?

24. A sabiendas de que Tu llamada es hacia el paraíso y la de él hacia el infierno.

25. ¡Glorificado seas! ¡Me maravillo y sorprendo de estar testificando en contra de mi alma y de estar confesando mis secretos!

26. Y más me maravillo aún de Tu benevolencia conmigo y Tu lentitud al hacerme llegar mi castigo. Y esto no se debe a que yo ocupe un lugar de honor ante Ti, sino que se debe a la paciencia y la generosidad que Tú tienes conmigo, para que abandone la desobediencia que produce Tu cólera y me abstenga de los pecados vergonzosos, y porque Tu perdón hacia mí es más apreciable ante Ti que mi castigo.

27. Pero, a pesar de todo esto ¡Oh Dios mío! mis pecados son mayores, mis defectos son más graves, mis obras son peores, mi inmersión en la falsedad es más intensa, mi obediencia a Ti es más débil y mi atención y consideración a

Tus advertencias es mucho menor que las faltas y pecados que te he descrito y mencionado.

28. Lo que guía mi confesión es únicamente el reprocharme a mí mismo por anhelar Tu benevolencia, la cual enmienda los errores de los pecadores, y el tener esperanza en Tu misericordia, la cual libera de las cadenas del infierno a los extraviados.

29. ¡Oh Dios! Aquí está mi cuello, encadenado por los pecados. Bendice, pues a Muhammad y a su familia, y libera mi cuello con Tu Perdón. Y aquí está mi espalda, cargada con el peso de mis errores. Bendice, pues a Muhammad y a su familia, y aligera con Tu bondad la carga que mi espalda soporta.

30. ¡Oh Dios mío! Aunque llorara ante Ti hasta que se desprendieran mis pestañas, aunque gritara hasta consumir mi voz, aunque me mantuviera en pie ante Ti hasta que se hincharan mis pies, aunque me inclinara ante Ti hasta que mi columna vertebral se partiese, aunque me prosternara ante Ti hasta que las pupilas de mis ojos se salieran de sus cuencas, aunque a lo largo de mi existencia sólo comiera tierra y bebiera agua mezclada con cenizas, mencionándote y recordándote con frecuencia hasta que mi lengua quedara agotada y aunque no alzara mi vista hacia el cielo por vergüenza a Ti, aun así, no sería digno de que borrases ni uno solo de mis pecados.

31. Y aunque me perdonases cuando fuera merecedor de Tu Perdón y me disculpases cuando fuera digno de Tu disculpa, este perdón y esta disculpa no me pertenecerían por mis méritos, ni sería digno de ella, ya que lo que merezco desde el momento en el que Te he desobedecido es el fuego. De modo que, si me castigaras, no estarías tratándome injustamente.

32. ¡Oh Dios mío! Ahora que me has protegido bajo Tu manto y no me has dejado desamparado; que, por Tu generosidad, has esperado pacientemente por mí, sin apresurarte a castigarme, y que has mostrado clemencia conmigo, sin que Tu favor hacia mí se vea alterado o Tu amabilidad hacia mí se vea enturbiada, apiádate de mí por mi profunda súplica, mi gran miseria y mi desdichada situación.

33. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia y protégeme de desobedecerte, ocúpame en actos de obediencia, concédeme el mejor arrepentimiento, purificándome con él. Fortaléceme a través de la obediencia a Ti. Corrígeme con la buena salud. Permíteme probar la dulzura del perdón. Hazme estar entre los salvados por Tu perdón. Libérame con Tu misericordia. Dispón para mí algo que me resguarde de Tu cólera y dame la buena nueva pronto, no en el futuro, una buena nueva que pueda comprender, haciendo que la pueda reconocer mediante una señal que pueda captar con claridad.

34. En verdad, esto no supone una dificultad para Tu poder, ni una limitación para Tu abundancia, ni Te resulta complicado dada Tu inmensa benevolencia, ni supera Tu paciencia, así como tampoco Te resultan fatigosos los abundantes dones que otorgas y a los que haces referencia en Tus versículos. Ciertamente Tú haces lo que deseas, decretas lo que quieres y ***Ciertamente, Tú tienes poder sobre todas las cosas.***<sup>22</sup>

## XVII

### Súplica contra el demonio

1. ¡Oh Dios! Nos refugiamos en Ti de las incitaciones del maldito demonio, de sus engaños y de sus trampas, de confiar en sus falsas esperanzas, de sus promesas, artificios y estafas.
2. Nos refugiamos en Ti de aquel que busca alejarnos de la sumisión a Ti y avergonzarnos haciendo que Te desobedezcamos; adornando para nosotros lo que nos atrae y haciéndonos detestar lo que nos resulta pesado y difícil.
3. ¡Oh Dios! Apártalo de nosotros por medio de la adoración a Ti, derríbalo a través de nuestra perseverancia en el camino de Tu amor y coloca entre nosotros y él un velo que no pueda cortar y una barrera sólida que no pueda derruir.
4. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia y aleja al demonio de nosotros y distráelo con algunos de Tus enemigos; resguárdanos de él con Tu protección; libranos de su engaño; hazlo huir de nosotros y elimina su presencia a nuestro alrededor.
5. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia y haz que disfrutemos de la buena dirección, del mismo modo que el demonio sufre permanentemente de su extravío. Aumenta nuestra piedad frente a su extravío y encamínanos por el sendero de la virtud, opuesto a su sendero de degradación y destrucción.
6. ¡Oh Dios! No permitas que entre en nuestro corazón ni que ocupe un lugar en los asuntos de nuestra existencia.
7. ¡Oh Dios! Haznos reconocer las mentiras con las que nos tienta y, tras mostrárnoslas, protégenos de ellas. Permítenos ser más inteligentes que él e

---

<sup>22</sup> *Sagrado Corán*, La familia de Imran, 3:26.

inspíranos para que sepamos cómo combatirlo. Manténnos alerta de la ensoñación que provoca confiar en él y ayúdanos a tener éxito contra él.

8. ¡Oh Dios! Desborda nuestros corazones con el rechazo de su obra y concédenos el favor de poder desmontar sus engaños.

9. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia y anula el poder del demonio sobre nosotros, rompe la esperanza que tiene puesta en nosotros y frustra la codicia que siente hacia nuestras personas.

10. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia y pon a nuestros padres, madres, hijos, cónyuges, hermanos, allegados y vecinos, así como a los creyentes y las creyentes, a salvo de su malicia, con un refugio que rechace su maldad como una muralla impenetrable, una fortaleza protectora y una cueva defensora; vístelos con un escudo que les salvaguarde y otórgales armas para que le combatan.

11. ¡Oh Dios! Extiende mi ruego a cualquier persona que haya dado testimonio de Tu señorío y se haya entregado sinceramente a Tu unidad, que muestre su enemistad hacia él a través de la auténtica devoción y que pida Tu ayuda para combatirlo a través del conocimiento de las ciencias que provienen de Ti.

12. ¡Oh Dios! Desata lo que él haya atado, descose lo que él haya zurcido, frustra los planes que haya concebido; deshaz lo que haya dispuesto y destruye lo que haya establecido.

13. ¡Oh Dios! Derrota a su ejército, anula sus engaños, derriba su guarida y haz que muerda el polvo.

14. ¡Oh Dios! Colócanos en las filas de sus enemigos y apártanos del grupo de sus amigos, para que no le obedezcamos cuando nos engañe, ni le respondamos cuando nos convoque. Haz que ordenemos su rechazo a quienes están bajo nuestro mando y que advirtamos de seguirle a quienes acatan nuestras prohibiciones.

15. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad, el último de los profetas y su sello, el señor de los mensajeros, y a su familia purificada, y protégenos a nosotros, a nuestra gente, a nuestros hermanos y a todos los creyentes y las creyentes, contra todo aquello para lo cual hemos buscado refugio en Ti.

16. Protégenos de todo aquello para lo cual hemos solicitado Tu protección por temor a ello. Escucha nuestra súplica y concédenos también todo cuanto hemos pasado por alto en nuestro ruego. Asegúranos todo cuanto hemos



olvidado y sitúanos así en el nivel que ocupan los justos y en el rango de los creyentes. ¡Así sea, Oh Señor del universo!

## **XVIII**

### **Súplica tras pasar un peligro**

1. ¡Oh Dios! Alabado seas por Tu excelente habilidad y por haberme librado de Tu prueba. No hagas que el bienestar que hoy me brindas sea lo único que me corresponda de Tu misericordia, pues temo que lo que he deseado se acabe convirtiendo en una desgracia para mí en esta vida y que otro obtenga felicidad en la otra vida con aquello que he rechazado.
2. Si el bienestar que ahora disfruto es el prólogo de un examen eterno y una condena perpetua, entonces adelanta aquello que has postergado y posterga aquello que has adelantado.
3. Ya que aquello cuyo final es la extinción no vale demasiado y aquello cuya consecuencia es eterna no es insignificante. Y bendice a Muhammad y a su familia.

## **XIX**

### **Súplica para pedir lluvia en épocas de sequía**

1. ¡Oh Dios! Mójanos con Tu lluvia copiosa y derrama Tu misericordia sobre nosotros con abundante agua proveniente de las extensas nubes que corren en todas direcciones para así hacer brotar la vegetación en Tu hermosa tierra.
2. Muéstrate bondadoso con Tus siervos haciendo madurar las frutas, reaviva Tus tierras haciendo brotar las flores, permite que Tus nobles ángeles escribas sean testigos de una lluvia proveniente de Ti que sea una bendición, una lluvia duradera que sea abundante, intensa, temprana y rápida.
3. Una lluvia que vivifique lo que estaba muerto, recupere lo que estaba perdido, haga salir lo que está por venir y que nos provea con alimentos. Te rogamos que nos hagas llegar un cúmulo de nubes, eficaces, buenas y

extensas, que posean abundante agua, pero que no provoquen un aguacero interminable que cause daños o que solo traigan rayos y nada de agua.

4. ¡Oh Dios! Danos de beber con una lluvia que acabe con la sequía, que sea productiva y que fertilice. Una lluvia abundante, extensa y beneficiosa, que reavive y recomponga lo que está marchito.

5. ¡Oh Dios! Haz que llueva y que el agua fluya por todos los rincones, llenando los pozos, aumentando el caudal de los ríos, haciendo crecer los árboles y bajando los precios de todos los terrenos. Una lluvia que vigorice a los animales y a toda la creación, que haga madurar nuestras cosechas, que haga brotar los campos, que llene los pechos de leche y que aumente nuestras fuerzas.

6. ¡Oh Dios! No hagas que la sombra de las nubes sea para nosotros como un veneno, ni permitas que su frío sea una desgracia. No dejes que su lluvia sea un castigo para nosotros ni que su agua nos resulte amarga.

7. ¡Oh Dios! Bendice a Muhammad y a su familia y otórganos las bendiciones de los cielos y la tierra. Pues ***En verdad, Tú tienes poder sobre todas las cosas.***<sup>23</sup>

---

<sup>23</sup> *Sagrado Corán*, La familia de Imrán, 3:26.